# Hershey நிறுவனத்தின் சப்ளையர் நடத்தைக் கோட்பாடு

## நாங்கள் பணிபுரிந்து, வாழும் சமூகங்களில் Hershey நிறுவனம் உயர் நெறிமுறை வணிகத் தரங்களுடனும் நாணயத்துடனும் 125 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாகச் செயல்பட்டு வருகிறது. எங்கள் மீது வைக்கப்பட்டுள்ள நம்பிக்கையைப் பேணுவதற்கும், எங்கள் ஒருமைப்பாடு, மதிப்புகள் மற்றும் இயக்கக் கொள்கைகளின் உயர் தரங்களுக்கு உறுதியளிப்பதற்கும் உலகெங்கிலும் உள்ள எங்கள் சப்ளையர்கள் மற்றும் வணிகக் கூட்டாளர்களின் கூட்டமைவை நாங்கள் முன்னிலைப்படுத்துகிறோம்.

எங்கள் சப்ளையர் குறியீடு, நவம்பர் 2019 இல் புதுப்பிக்கப்பட்டது. அவ்வப்போது திருத்தப்படக்கூடிய இது ("சப்ளையர் குறியீடு"), மனித உரிமைகள், சுற்றுச்சூழல், சுகாதாரம் மற்றும் பாதுகாப்பு, வணிக நெறிமுறைகள் மற்றும் வேறுபட்ட, நிலையான சப்ளை செயினின் வளர்ச்சி ஆகியவற்றுக்கான எங்கள் கடமைகள் உள்ளிட்ட பொறுப்பான ஆதாரங்களுடன் அவற்றில்Hershey இன் எதிர்பார்ப்புகளையும் வழிகாட்டுதல்களையும் கோடிட்டுக் காட்டுகிறது. சர்வதேச மனித உரிமைகள் மசோதா, பணியில் அடிப்படைக் கோட்பாடுகள் மற்றும் உரிமைகள் பற்றிய ILO பிரகடனம், பன்னாட்டு நிறுவனங்களுக்கான OECD இன் வழிகாட்டுதல்கள், வணிக மற்றும் மனித உரிமைகள் தொடர்பான ஐந.வழிகாட்டுதல் கோட்பாடுகள் (UNGP) மற்றும் ஐக்கிய நாடுகள் குளோபல் காம்பாக்ட்டின் பத்து கோட்பாடுகள் ஆகியவைகளுடன் சப்ளையர் கோட்பாடு சீரமைக்கப்பட்டு இருக்கிறது.

இந்த சப்ளையர் கோட்பாடிற்குஅனைத்து சப்ளையர்கள் மற்றும் வணிக பங்காளர்கள் இணங்குவது அவசியமானதாகும் . "சப்ளையர்கள்" என்பது, எங்கள் நேரடி மற்றும் மறைமுக சப்ளையர்கள், இணை உற்பத்தியாளர்கள் மற்றும் கோ-பேக்கர்கள், தொழிலாளர் சப்ளையர்கள், லாஜிஸ்டிக் சப்ளையர்கள், விநியோகஸ்தர்கள் மற்றும் அவர்களின் முதன்மை, துணை அல்லது இணைந்த நிறுவனங்கள் ஆகிய உரிமதாரர்கள் உள்ளிட்ட இழப்பீடுகளுக்காக பொருட்கள் அல்லது சேவைகளை Hershey க்கு வழங்கும் எந்த மூன்றாம் தரப்பினரையும் குறிக்கிறது. சப்ளையர்களுடைய துணை ஒப்பந்தக்காரர்களும் சப்ளையர் கோட்பாட்டைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறார்கள்.

எங்கள் சப்ளையர்கள் மற்றும் வணிக பங்காளர்கள் தங்களது சொந்த வணிக நடவடிக்கைகளுக்குள் இந்த சப்ளையர் குறியீட்டில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தரங்களையும் எதிர்பார்ப்புகளையும் நிலைநிறுத்துவதற்கான திறமையான மேலாண்மை அமைப்புகள், கொள்கைகள், செயல்முறைகள் மற்றும் பயிற்சியினைப் பின்பற்றுவதன் மூலம் இந்த எதிர்பார்ப்புகளை தங்கள் சப்ளை செயின் முழுவதிலும் தொடர்புகொள்ளச் செய்வார்கள் என்று நாங்கள் எதிர்பார்க்கிறோம்.

எங்கள் சப்ளையர்கள் அவர்கள் செயல்படும் சந்தைகளில் பொருந்தக்கூடிய எல்லா தேசிய, மாநில மற்றும் உள்ளூர் சட்டங்கள் / விதிமுறைகளுக்குக் கட்டுப்பட வேண்டும்; எவ்வாறாயினும், உள்ளூர் சட்டங்கள் அல்லது தரநிலைகள் இந்த சப்ளையர் கோட்பாட்டிலிருந்து வேறுபடுமேயானால், எங்கள் சப்ளையர்கள் மிகவும் கடுமையான தரநிலைகளுக்கும் கொள்கைகளுக்கும் இணங்க வேண்டும் என்று நாங்கள் எதிர்பார்க்கிறோம்.

தொடர்ச்சியான முன்னேற்றத்திற்கான உணர்வில், இந்த சப்ளையர் கோட்பாட்டில் உள்ள தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய, பொருந்துகையில் அதைவிட அதிகமாக தனது சப்ளையர்களுடன் பணியாற்றுவதற்கும் ஆதரவளிப்பதற்கும் Hershey உறுதிபூண்டுள்ளது.

Hershey நிறுவனத்திடமிருந்து எந்தவொரு கொள்முதல் ஆணையையும் ஏற்றுக்கொள்வதன் மூலம், அதன் சப்ளையர் கோட்பாட்டை ஏற்றுக்கொள்வதற்கும் அதன் தேவைகளுக்கு இணங்குவதற்கும் சப்ளையர் ஒப்புக்கொள்கிறார்.

# குழந்தைத் தொழிலாளர்

தனது சப்ளை செயினில் எந்த வகையான குழந்தைத் தொழிலாளர்களையும் Hershey பொறுத்துக்கொள்ளாது. ILO கன்வென்ஷன் 138 & 182 இல் வரையறுக்கப்பட்டுள்ள "குழந்தைத் தொழிலாளர்களின் மோசமான வடிவங்களை" அகற்ற நாங்கள் கடமைப்பட்டுள்ளோம். எங்களது சப்ளையர்கள் தங்கள் செயல்பாடுகளில் குழந்தைத் தொழிலாளர்களைத் தடுக்க வேண்டும் என்று Hershey எதிர்பார்க்கிறது. மேலும் சப்ளை செயினில் எந்த இடத்தில் இருந்தாலும் அத்தகைய நடைமுறைகளை அகற்றுவதை நோக்கமாகக் கொண்ட தொழில் முயற்சிகளில் பங்கேற்க தனது சப்ளையர்களை Hershey ஊக்குவிக்கிறது.

- 15 வயதிற்கு உட்பட்ட எந்தவொரு நபரோ உள்ளூர் சட்டம் அனுமதிக்கும் இடங்களில் 14 வயதிற்குட்பட்டவர்களை மற்றும் ILO கன்வென்ஷன் எண் 138 & 182 இன் விதிவிலக்குடன் ஒத்துப்போகிறவர்களையோ நாட்டில் வேலை செய்வதற்கான சட்டப்பூர்வமான குறைந்தபட்ச வயது ஆகியவற்றின் கீழ் அதிகமானது எதுவோ, அதன் அடிப்படையில் எந்த ஒரு நபரும் பணியமர்த்தப்படமாட்டார்கள்.
- 18 வயதிற்கு உட்பட்ட தொழிலாளர்களின் எந்தவொரு வேலைவாய்ப்பும் பள்ளிக்கல்வி அல்லது தொழிற்கல்வியில் தலையிடாது அல்லது உடல், மன அல்லது உணர்ச்சி வளர்ச்சிக்கு தீங்கு விளைவிக்கும் அபாயங்களுக்கு குழந்தைகளை உட்படுத்துவது இல்லை.

# கட்டாயத் தொழிலாளர்மற்றும் மனிதக் கடத்தல்

எங்களது சப்ளை செயின்களில் கட்டாயத் தொழிலாளர்அல்லது மனிதக் கடத்தல் போன்ற எந்தவிதமான வன்முறையான அல்லது சட்டவிரோதமான பணியையும் Hershey பொறுத்துக்கொள்வதில்லை. அதன் சப்ளை செயினில் உள்ள அனைத்துப் பணிகளும் தன்னார்வமாக இருக்க வேண்டும் என்றும் தொழிலாளர்களின் இயக்க சுதந்திரத்தை அனுமதிக்க வேண்டும் என்றும் Hershey அவசியமாக்குகிறது. எந்தவொரு சிறைப்படுத்தப்பட்ட, அடிமையாக்கப்பட்ட, பிணைக்கப்பட்ட அல்லது கட்டாய ஒப்பந்தம் செய்யப்பட்ட தொழிலாளர்கள் உட்பட, ஆனால் அது மட்டும் அல்லாது, அனைத்து வகையான கட்டாயத் தொழிலாளர் மற்றும் மனிதக் கடத்தல் ஆகியவை தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது.

- ஆட்சேர்ப்பு, போக்குவரத்து, இடமாற்றம், நபர்களுக்கு அடைக்கலம் அளித்தல் அல்லது பெறுவது ஆகியவற்றை , அச்சுறுத்தல் அல்லது பலப்பிரயோகம், வற்புறுத்தல் அல்லது பிற வழிகளை சுரண்டுவதற்கான நோக்கத்திற்காகப் பயன்படுத்துவதுதடைசெய்யப்பட்டுள்ளது.
- பணியில் சேருவதற்கு முன்பாகவே, தொழிலாளர்களுக்குத் தங்கள் பணியின் அடிப்படை விதிமுறைகள் பற்றிய துல்லியமான மற்றும் புரிந்துகொள்ளக்கூடிய தகவல்கள், அவர்களின் உரிமைகள் மற்றும் பொறுப்புகள் மற்றும் ஊதியங்கள், பணிநேரங்கள் மற்றும் விடுமுறைகள் பற்றிய தகவல்கள் ஆகியவைகள் தெளிவாகவும் அவர்கள் புரிந்து கொள்ளக்கூடிய வகையிலும் வழங்கப்படும்.
- தொழிலாளர்கள் சுதந்திரமாகப் பணியை விட்டு வெளியேறவும், அபராதம் இன்றி நியாயமான அறிவிப்பின் பேரில் தங்கள் பணியை நிறுத்திக் கொள்ளவும் அனுமதிக்கப்படுகிறார்கள். முதலாளிகள் தொழிலாளரின் எந்தவொரு தனிப்பட்ட அடையாளம், பயண ஆவணங்கள் அல்லது ஊதியங்களை வேலைவாய்ப்பு நிபந்தனைகளாக வைக்கக் கூடாது.
- பணி தேடுபவர்கள் மற்றும் தற்போதைய ஊழியர்கள் தங்கள் பணிக்கான வாய்ப்பைப் பெறுவதற்கோ அல்லது பராமரிப்பதற்கோ கட்டணம் அல்லது வைப்புத்தொகை எதுவும் செலுத்த வேண்டியதில்லை.

# சங்கம் வைத்துக் கொள்வதற்கும் கூட்டு பேரத்திற்கான சுதந்திரம்

அதன் செயல்பாடுகள் மற்றும் சப்ளை செயின் முழுவதும் ஊழியர்களுக்குச் சங்கம் வைத்துக் கொள்வதற்கான சுதந்திரம் மற்றும் கூட்டுப் பேரத்திற்கான உரிமைகளை Hershey மதிக்கிறது.

- தொழிற்சங்கங்கள் அல்லது அவர்கள் தேர்ந்தெடுக்கும் பிற தொழிலாளர் சம்பந்தமான அமைப்புகளில் சேருவதற்கோ அல்லது சேராமல் இருப்பதற்கோ தொழிலாளர்களுக்கு உரிமை உண்டு. மேலும் பாகுபாடு, பதிலடி, துன்புறுத்தல் அல்லது அச்சுறுத்தல் ஆகியவற்றிற்கு அஞ்சாமல்கூட்டு பேரம் பேசுவதற்கும் உரிமை உண்டு.
- உள்ளூர் சட்டத்தால் சங்க சுதந்திரம் தடைசெய்யப்படும் சந்தர்ப்பங்களில், சங்க சுதந்திரத்திற்கான மாற்று வழிமுறைகள் தடுக்கப்பட மாட்டாது.

# பாகுபாடின்மை

பணியிடத்தில் எந்தவிதமான பாகுபாடுகளையும் Hershey பொறுத்துக்கொள்ளாது. பன்முகத்தன்மைக்கும் அதைப் பணிச்சூழலில் சேர்ப்பதற்கும் நாங்கள் கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

- ஒரு தனி நபருடைய இனத்தின் அடிப்படையில் அமைந்த பணியிடப் பாகுபாடு; நிறம்; பாலினம்; வயது; தேசியப் பின்புலம்; சமயம்; குடியுரிமை நிலை; அரசியல் கருத்து; திருமண நிலை; பாலியல் நோக்குநிலை; பாதுகாக்கப்பட்ட தொழிற்சங்க நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவது அல்லது ஈடுபடுவதைத் தவிர்ப்பது; பாலின அடையாளம்; மூன்றாம் பாலினத்தவர் நிலை; உடல் அல்லது மன இயலாமை; பாதுகாக்கப்பட்ட மூத்த நிலை; மரபணு தகவல்; கர்ப்பம் (பிரசவம் மற்றும் தொடர்புடைய மருத்துவ

நிலைமைகள் உட்பட, பாலூட்டுதல் தொடர்பான மருத்துவ நிலைமைகள் உட்பட); அல்லது பொருந்தக்கூடிய கூட்டாட்சி, மாநில அல்லது உள்ளூர் சட்டத்தால் பாதுகாக்கப்பட்ட பிற பிரிவுகள் போன்றவை Hershey இன் மதிப்புகளுக்கு எதிரானதும் கண்டிப்பாக தடைசெய்யப்பட்டுள்ளதும் ஆகும்.
- இழப்பீடு, சலுகைகள், பதவி உயர்வு, பயிற்சி மற்றும் மேம்பாடு, ஒழுக்கம் மற்றும் பணிநீக்கம் உள்ளிட்ட பணியமர்த்தல் மற்றும் வேலைவாய்ப்பு முடிவுகள் தொழிலாளியின் திறன், ஆற்றல், அனுபவம் மற்றும் செயல்திறன் ஆகியவற்றை மட்டுமே அடிப்படையாகக் கொண்டவை.

## துன்புறுத்தல்

பணியிடத்தில் எந்தவிதமான வித்தியாசமான நடவடிக்கைகளையும் Hershey பொறுத்துக்கொள்வதில்லை.
- அனைத்துத் தொழிலாளர்களும் கண்ணியத்துடனும் மரியாதையுடனும் நடத்தப்படுவார்கள். மேலும் எந்தவிதமான ஒழுக்கமற்ற நடவடிக்கைகள், வன்முறை அச்சுறுத்தல்கள் அல்லது பிற வகையான உடல், மன அல்லது பாலியல் துன்புறுத்தல்களுக்கு உட்படுத்தப்பட மாட்டார்கள்.
- இந்தத் தேவைகளுக்கு ஆதரவாக, ஒழுங்காற்றுக் கொள்கைகள் மற்றும் நடைமுறைகள் தெளிவாக வரையறுக்கப்பட்டு அனைத்துத் தொழிலாளர்களுக்கும் தெரிவிக்கப்படுகின்றன.

## பணி நேரம், ஊதியங்கள் மற்றும் பலன்கள்

தனது சப்ளை செயின் முழுவதிலும் பணிபுரியும் தனிநபர்களுக்கான வேலை நேரம், ஊதியங்கள் மற்றும் சலுகைகள் தொடர்பான பொருந்தக்கூடிய சட்டங்கள் மற்றும் கூட்டு பேர ஒப்பந்தங்களை நிலைநிறுத்துவதில் Hershey உறுதியாக உள்ளது. தொழிலாளர்கள் தங்கள் அடிப்படைத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்கும் சில விருப்புரிமை வருமானங்களைப் பெறுவதற்கும் போதுமான ஊதியத்தை வழங்குவதற்கும் எங்கள் சப்ளையர்களை ஊக்குவிக்கிறோம்.
- ஊதியங்கள் மற்றும் சலுகைகள் சரியான நேரத்திலும் சட்டப்படி பொருந்தக்கூடிய குறைந்தபட்ச ஊதியம் மற்றும் அதனுடன் தொடர்புடைய எந்தவொரு சட்டரீதியான சலுகைகளுக்கும் அவை சமமானவையாகவும் அளிக்கப்படுகின்றன..
- வேலை நேரமானது பொருந்தக்கூடிய சட்ட விதிமுறைகளை பிரதிபலிக்க வேண்டும் மற்றும் ஓவர்டைம் சட்டப்பூர்வமாகக் கட்டாயப்படுத்தப்பட்ட பிரீமியத்தில் அல்லது கட்டாயப் பிரீமியம் இல்லை என்றால் ILO கன்வென்ஷன் 1 வழங்கிய வழிகாட்டுதலுக்கு ஏற்ப செலுத்தப்பட வேண்டும் (ஓவர்டைம் ஊதிய விகிதம் வழக்கமான விகிதத்தில் ஒன்றே-கால் மடங்குக்கும் குறைவாக இருக்கக்கூடாது).
- பணி நேர அட்டவணைகள் மற்றும் ஓய்வு நேரங்கள் ஆகியவை பொருந்தக்கூடிய உள்ளூர் சட்டத் தேவைகளுக்கு இசைவானவை என்பதை சப்ளையர்கள் உறுதி செய்ய வேண்டும். வேலை நேரம் மற்றும் அட்டவணையானது ஊழியர்களின் உடல்நலம் அல்லது பாதுகாப்பை எதிர்மறையாகப் பாதிக்கும் அளவு அதிகப்படியானதாக இருக்கக்கூடாது.
- நிலையான தொழிலாளர் ஏற்பாடுகள், நிலையான கால ஒப்பந்தங்களின் அதிகப்படியான பயன்பாடு, தொழிலாளர் மட்டும் என்கிற ஒப்பந்தம், துணை ஒப்பந்தம், வீட்டு வேலை அல்லது பயிற்சித் திட்டங்கள் உள்ளிட்டவைகள் தொழிலாளர் அல்லது சமூக பாதுகாப்பு சட்டங்கள் மற்றும் விதிமுறைகளின் கீழ் தொழிலாளர்களுக்குச் செய்ய வேண்டிய கடமைகளைத் தவிர்ப்பதற்காகப் பயன்படுத்தப்படாது.

## பணியாளரின் உடல்நலம் மற்றும் பாதுகாப்பு

அனைத்துத் தொழிலாளர்களுக்கும் பாதுகாப்பான மற்றும் ஆரோக்கியமான பணிச்சூழலை வழங்க வேண்டும் என்று Hershey கோருகிறது.
- பணியில் அவர்களின் பங்கு, தலைப்பு அல்லது பொறுப்பு ஆகியவைகளைப் பொருட்படுத்தாமல், பாதுகாப்பற்ற அல்லது ஆரோக்கியமற்ற வேலை நிலைமைகளை மறுப்பதற்கும் அது குறித்துப் புகார் செய்வதற்கும் தொழிலாளர்களுக்கு உரிமை உண்டு.
- தொழிலாளர்கள் பொருத்தமான தொழில்சார் சுகாதார மற்றும் பாதுகாப்புக் கொள்கைகள் மற்றும் நடைமுறைகள், அவசரகால வெளியேற்ற நடைமுறைகள் போன்றவை குறித்து வேலைவாய்ப்புக்கு முன் தொழிலாளர்களின் முதன்மை மொழியில்(களில்) சீரான கால இடைவெளியில் பயிற்சி அளிக்கப்படுகிறார்கள். தொழிலாளர்களுக்குப் பொருத்தமான பாதுகாப்பு உபகரணங்கள் வழங்கப்படுவதோடு அவற்றிற்குப் பொருத்தமான பயன்பாடு குறித்தும் அறிவுறுத்தப்படுகின்றனர்.
- அனைத்துத் தொழிலாளர்களுக்கும் தகுந்த குடிநீர் வழங்கப்படுவதோடு, ஆண் மற்றும் பெண் தொழிலாளர்களுக்குப் போதுமான மற்றும் சுத்தமான சுகாதார வசதிகளும் வழங்கப்படுகின்றன. தொழிலாளர்கள் கழிப்பறைகள் செல்வதற்கு, ஓய்வு எடுப்பதற்கு அல்லது பாலூட்டுதலுக்கு ஆகும் நேர இடைவெளிகளுக்கு இருக்கும் நியாயமற்ற வரம்புகள் தடைசெய்யப்பட்டுள்ளன.
- பொருந்தும் பட்சத்தில், தங்குமிடங்கள் சுத்தமாகவும், நன்கு பராமரிக்கப்பட்டு, தொழிலாளர்களுக்கு நியாயமான நுழைவு மற்றும் வெளியேறும் வசதிகளை பாதுகாப்பு விதிமுறைகளுக்கு இணங்க வழங்கப்படுகின்றன.

## உணவுப் பாதுகாப்பு மற்றும் தரம்

பாதுகாப்பான, உயர்தரத் தயாரிப்புகளை வழங்குவதற்கு Hershey அர்ப்பணித்துள்ளது. இந்த உறுதிப்பாட்டைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு, தனது சப்ளையர்கள் அவர்களுக்கு உதவ வேண்டும் என்று Hershey எதிர்பார்க்கிறது.

- தயாரிப்புகள் மற்றும் வழங்கப்படும் சேவைகள் போன்றவற்றின் தரங்கள் பொருந்தக்கூடிய சட்டத்தின் படியோ அதற்கு மேற்பட்டோ Hershey நிறுவனத்தின் கடுமையான தரங்களின்படி இருக்க வேண்டும்.
- தயாரிப்பு, பாதுகாப்பு அல்லது தரம் குறித்த எந்தவொரு கரிசனையைப் பற்றியும் Hershey நிறுவனத்திற்கு தெரிவிக்கப்பட வேண்டும்.

## நில உரிமைகள்

சொத்து அல்லது நில பேர பேச்சுவார்த்தைகளுக்குப் பழங்குடி மக்களின் இலவச, முன்கூட்டிய மற்றும் தகவல் ஒப்புதல் (FPIC) கொள்கைகளைப் பின்பற்றுவதில் Hershey உறுதியாக இருக்கிறது.

- அனைத்து வகையான நில அபகரிப்புகளும் தடைசெய்யப்பட்டுள்ளன. சொத்து அல்லது நிலத்திற்கான, அதன் பயன்பாடு மற்றும் இடமாற்றம் உட்பட அனைத்துப் பேச்சுவார்த்தைகளிலும் பழங்குடி மக்களின் இலவச, முன்கூட்டிய மற்றும் தகவலறிந்த சம்மதம் ஆகிய கொள்கைகளைப் பின்பற்றுவது அவசியமாகும்.
- ஆதார நடைமுறைகள், சப்ளை செயின்கள் மற்றும் செயல்பாடுகளால், தனிநபர்கள், பழங்குடியின மக்கள் மற்றும் உள்ளூர் சமூகங்களின் நில உரிமைகள் பாதிக்கப்படுகின்றன.

## சுற்றுச்சூழல்

தனது சப்ளை செயின் முழுவதும் சுற்றுச்சூழல் பாதிப்பைக் குறைப்பதற்கும், நிலையான செயல்பாட்டு மற்றும் விவசாய உற்பத்தி நடைமுறைகளுக்கு ஆதரவளிப்பதற்கும் Hershey உறுதிபூண்டுள்ளது. காற்று, நிலம் மற்றும் நீர் மீதான தங்களது தாக்கத்தை குறைக்க உதவும் வகையில் தங்கள் பொருட்கள், பேக்கேஜிங் பொருட்கள் மற்றும் பிற பொருட்கள், மற்றும் சேவைகளை பொறுப்புடனும் நிலையானதாகவும் வழங்குவதற்கான தனது முயற்சிகளில் முக்கியமான பங்காளிகளான தங்கள் சப்ளையர்களுடன் Hershey பணியாற்றி வருகிறது.

- கழிவுகளை அகற்றுவது, அபாயகரமான கழிவுகள், கிரீன்ஹவுஸ் வாயு வெளியேற்றம், கழிவு நீர் மற்றும் நச்சுப் பொருட்கள் ஆகியவற்றிற்கான சட்டங்கள் உள்ளிட்ட அனைத்து கூட்டாட்சி மற்றும் உள்ளூர் சுற்றுச்சூழல் சட்டங்கள் மற்றும் விதிமுறைகளுக்கு இந்த நடவடிக்கைகள் முழுமையாக இணங்கி இருக்கின்றன.
- நடவடிக்கைகளில் இருந்து உருவாகும் காற்று உமிழ்வுகள், கழிவு நீர் மற்றும் திடக்கழிவுகள் ஆகியவற்றை வெளியேற்ற அல்லது அகற்றுவதற்கு முன்னர் தேவைக்கேற்ப வகைப்படுத்தப்படவும், கண்காணிக்கப்படவும், கட்டுப்படுத்தப்படவும் மற்றும் கையாளப்படவும் வேண்டும்.
- சப்ளை செயின்களின் செயல்பாடுகள் மற்றும் பணிகள், காட்டை அழிப்பது அல்லது பல்லுயிர் இழப்பு ஆகியவற்றுக்கு பங்களிக்காது. சப்ளையர்கள் தங்களுக்கென்று சொந்தமான காடழிப்புக்கு எதிரான கொள்கை மற்றும் உயர் பாதுகாப்பு மதிப்பு மற்றும் உயர் கார்பன் பங்கு பகுதிகளை பாதுகாப்பதற்கான கடமைகளை செயல்படுத்த ஊக்குவிக்கப்படுகிறார்கள்.
- தேவையான அனைத்துச் சுற்றுச்சூழல் அனுமதிகளும் (எ.கா. வெளியேற்றம் மற்றும் வெளியேறும் கழிவு நீர் கண்காணிப்புப் பதிவுகள்) பெறப்படுகின்றன, பராமரிக்கப்படுகின்றன மற்றும் தற்போதைய நிலையிலேயே வைக்கப்படுகின்றன மற்றும் எந்தவொரு செயல்பாட்டு, பதிவு மற்றும் அறிக்கையிடல் தேவைகளும் பின்பற்றப்பட வேண்டும்.
- கிரீன்ஹவுஸ் வாயு (GHG) உமிழ்வு, நீர் மற்றும் கழிவு போன்ற பகுதிகளில் சுற்றுச்சூழல் பாதிப்புகளை தீவிரமாக அளவிட, நிர்வகிக்க மற்றும் வெளிப்படுத்த, இலக்குகளை நிர்ணயிக்கவும் சுற்றுச்சூழல் பாதிப்புகளைக் குறைப்பதற்கான செயல் திட்டங்களைச் செயல்படுத்தவும் சப்ளையர்கள் ஊக்குவிக்கப்படுகிறார்கள். ஆண்டு சுற்றுச்சூழல் செயல்திறன் குறித்த பொதுவான அறிக்கையிடல் ஊக்குவிக்கப்படுகிறது.

## தொழில் தர்மம்

தங்களது சப்ளை செயின் முழுவதிலும் அவர்கள் செயல்படும் நாடுகளில் வணிகத்தை நெறிமுறையுடனும் சட்டப்பூர்வமாகவும் நடத்துவதற்கு Hershey உறுதிபூண்டுள்ளது. நெறிமுறை நடத்தையில் வலுவான அர்ப்பணிப்பை நிரூபிக்கும் சப்ளையர்கள் மற்றும் வணிகக் கூட்டாளர்களுடன் வணிகம் செய்யவே நாங்கள் விரும்புகிறோம்.

- சப்ளையர்கள் தங்கள் வணிகத்தை மிக உயர்ந்த நெறிமுறைத் தரங்களுக்கு ஏற்ப நடத்துகிறார்கள் மற்றும் நிறுவனத்தின் சொத்துக்கள், ஊழல், லஞ்சம், முறையற்ற பரிசுகள், மிரட்டி பணம் பறித்தல், மோசடி செய்தல் மற்றும் வட்டி மோதல்களின் தோற்றம் ஆகியவற்றைத் தவறாகப் பயன்படுத்துவதைத் தடுக்கும் மற்றும் கண்டுபிடிக்கும் கட்டுப்பாடுகளைக் கொண்டிருக்க வேண்டும்.

- சப்ளையர்களின் வணிக நடவடிக்கைகள் நியாயமான, சட்டபூர்வமான மற்றும் நேர்மையானதாக இருக்க வேண்டும்.
- சப்ளையர்கள் வெளிநாட்டு ஊழல் நடைமுறைகள் சட்டம் (FCPA) மற்றும் பொருந்தக்கூடிய சர்வதேச ஊழல் எதிர்ப்பு மரபுகள் உட்பட, அவர்கள் செயல்படும் நாடுகளில் பொருந்தக்கூடிய அனைத்து ஊழல் எதிர்ப்புச் சட்டங்கள் மற்றும் விதிமுறைகளுக்குக் கட்டுப்பட வேண்டும்.
- சப்ளையர்கள் மற்றும் வணிகப் பங்காளர்கள் எங்கள் ஊழியர்களுக்கு அவ்வப்போது செய்யக்கூடிய ஏதேனும் வணிக மரியாதைகளை வழங்கினால், அத்தகைய மரியாதை மிதமான மதிப்புக்கு மேல் இருக்கக்கூடாது. சப்ளையர்கள் மற்றும் வணிகப் பங்காளர்கள் தங்கள் வணிக நடவடிக்கைகளை தங்கள் புத்தகங்கள் மற்றும் பதிவுகளில் துல்லியமாக பிரதிபலிக்க வேண்டும்.
- Hersheyயின்இரகசியத் தகவல்களை அணுகக்கூடிய சப்ளையர்கள் மற்றும் வணிகப் பங்காளர்கள் Hersheyயிடமிருந்து முன்கூட்டியே பெறப்பட்ட எழுத்துப்பூர்வமான அனுமதியின்றி, அத்தகைய தகவல்களை வேறு எந்த நபருக்கும் வெளியிடக்கூடாது.
- சப்ளையர்கள் மற்றும் வணிகப் பங்காளர்கள் Hersheyக்கான பொருட்களை அமெரிக்காவிற்குக் கொண்டுசெல்லும் அளவிற்கு, சப்ளையர்கள் அமெரிக்க சுங்க வலைத்தளமான www.cbp.gov இல் U.S. சுங்க இணையதளத்தின் C-TPAT இன் (பயங்கரவாதத்திற்கு எதிரான சுங்க-வர்த்தக கூட்டு) (அல்லது யு.எஸ். அரசாங்கத்தால் அத்தகைய நோக்கத்திற்காக நிறுவப்பட்ட பிற வலைத்தளம்) பாதுகாப்பு நடைமுறைகளுக்கு இணங்க வேண்டும்.

## குறை தீர்க்கும் வழிமுறைகள்

மதிப்புச் சங்கிலி முழுவதும் தொழிலாளர்கள் மற்றும் பிற தரப்பினருக்கு வெளிப்படையான, பதிலளிக்கக்கூடிய, அடையாளம் தெரியாத, பக்கச்சார்பற்ற மற்றும் இரகசியமான குறை தீர்க்கும் வழிமுறைகளை சப்ளையர்கள் வழங்க வேண்டும் என்று Hershey எதிர்பார்க்கிறது.

- அடையாளம் தெரியாத அறிக்கையிடலை அனுமதிக்கும் குறை தீர்க்கும் வழிமுறைகளை தொழிலாளர்கள் அறிந்திருக்கிறார்கள் மற்றும் அணுகலாம். புகாரளிக்கப்பட்ட கரிசனைகள் மற்றும் மீறல்கள் சரியான நேரத்தில் கொண்டுவரப்பட்டு, தெளிவாகக் குறிப்பிட்டுக் காட்டப்பட்ட செயல்முறையைப் பின்பற்றுகின்றன.
- நல்ல நம்பிக்கையுடன் பேசும் தொழிலாளர்கள் பழிதீர்த்தல், பதிலடி மற்றும் பழிவாங்கும் நடவடிக்கை ஆகியவற்றிலிருந்து பாதுகாக்கப்படுகிறார்கள்.
- இந்த சப்ளையர் கோட்பாட்டை நேரடியாக மீறியதைக் குறித்து ஏதேனும் கரிசனைகள் அல்லது மீறல்கள் பற்றி புகாரளிக்கப்பட்டால் , குறைகளைத் தெரிவிக்கும் முறையின் மூலம் Hershey நிறுவனத்திற்கு அவை அறிவிக்கப்படும்.

மீறல்கள் மற்றும் கரிசனைகள் குறித்து Hershey நிறுவனத்தின் கன்சர்ன் லைன்[1]மூலமும் நேரடியாகப் புகாரளிக்கலாம். மூன்றாம் தரப்பு கண்காணிப்பு, தன்னிச்சையான சேவையான இது தொலைபேசி மற்றும் இணையம் வழியாக 10 மொழிகளில் ஊழியர்கள், வணிகக் கூட்டாளர்கள், மற்றும் பிற கட்சிகள் ஆகியோருக்கு 24/7 நேரத்திற்குக் கிடைக்கும்.

## மேலாண்மை அமைப்புகள், இணக்கம் மற்றும் தணிக்கை

சப்ளையர் கோட்பாட்டைத் தொடர்ந்து இணங்குவதை உறுதிப்படுத்துவதற்குப் போதுமான மற்றும் பயனுள்ள மேலாண்மை அமைப்புகள், கொள்கைகள், நடைமுறைகள், நிதி ஆவணங்கள் மற்றும் பயிற்சி ஆகியவைகளை சப்ளையர்கள் உறுதி செய்கின்றார்கள். சப்ளையர் கோட்பாட்டில் குறிப்பிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள தொடர்புடைய சிக்கல்களை நிர்வகிப்பது குறித்த தகவல்களை எங்கள் சப்ளையர்களிடமிருந்து கோருவதற்கான உரிமையை நாங்கள் கொண்டுள்ளோம். வலுவான மேலாண்மை அமைப்புகள் குறித்த கூடுதல் வழிகாட்டுதலுக்கும் தகவல்களுக்கும், எங்களின் சப்ளையர் தர எதிர்பார்ப்புகளின் கையேட்டைப்பார்க்கவும்.

சுய மதிப்பீட்டுக் கேள்வித்தாள்கள், அறிவிக்கப்பட்ட மற்றும் அறிவிக்கப்படாத அந்தந்த இடத்திலேயே செய்யப்படும் சுதந்திரமான மூன்றாம் தரப்புத் தணிக்கைகள் மற்றும் தொழிலாளர் நல்வாழ்வு ஆய்வுகள் போன்ற உள் மற்றும் வெளிப்புற மதிப்பீட்டு வழிமுறைகள் மூலம் இந்த சப்ளையர் கோட்பாடுடன் இணங்குவதைச் சரிபார்க்கும் உரிமையை Hershey நிறுவனம் கொண்டுள்ளது. இத்தகைய தணிக்கைகளில் சப்ளையர்கள் செய்து கொடுத்திருக்கும் வசதிகள், அவர்களின் செயல்பாடுகள், புத்தகங்கள் மற்றும் பதிவுகள் மற்றும் சப்ளையர் வழங்கிய வீட்டு வசதிகள் ஆகியவற்றை ஆய்வு செய்யலாம். மேலும் தொழிலாளர்களிடம் இரகசிய நேர்காணல்களும் செய்யலாம். இணக்கமற்றவை காணப்பட்டால், சப்ளையர் சரியான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.

---

[1] Concerns can be shared confidentially via phone or web at www.HersheysConcern.com. “எங்கள் இருப்பிடங்கள்” தாவலைக் கிளிக் செய்வதன் மூலம் உள்ளூர் தொலைபேசி எண்கள் கிடைக்கும்.

பரிந்துரைக்கப்பட்ட திருத்த நடவடிக்கைத் திட்டங்களை சப்ளையர்கள் செயல்படுத்தத் தவறினால் மற்றும் இணங்காத எந்தவொரு செயலையும் சரியான நேரத்தில் சரிசெய்யாவிட்டால், Hershey தனது சொந்த விருப்புரிமைப்படி மற்றும் சப்ளையர்களுக்கு எந்தவொரு பொறுப்பும் இல்லாமல், கொள்முதலை நிறுத்தி, எந்தவொரு கொள்முதல் ஆர்டரின் கீழும் டெலிவரி எடுப்பதற்கு மறுக்கலாம். சரியான நடவடிக்கைகள் செயல்படுத்தப்படும் வரை சப்ளையரிடமிருந்து ஏதேனும் பொருட்கள் அல்லது சேவைகளை ஆர்டர் செய்திருந்தால் அவற்றையும் திருப்பி அனுப்பி விடலாம் அல்லது Hersheyக்கு கிடைக்கக்கூடிய வேறு ஏதேனும் உரிமைகள் அல்லது தீர்வுகளுக்க்கு கூடுதலாக சப்ளையருடனான வணிக உறவை நிறுத்திவிடலாம்.

Hershey நிறுவனத்திற்கு வழங்கப்பட்ட எந்தவொரு பொருளின் உற்பத்தி செய்யும் வசதிகளின் புவியியல் இருப்பிடம், அவற்றின் வசதிகளுக்குள் உற்பத்தி செய்யப்படும் மூலப்பொருட்களின் தோற்றம் மற்றும் கிரீன்ஹவுஸ் வாயு உமிழ்வு போன்ற சுற்றுச்சூழல் செயல்திறன் குறிகாட்டிகள் தொடர்பான தகவல்களை சப்ளையர்கள் வெளியிடுமாறு கோருவதற்கான உரிமையையும் Hershey நிறுவனம் வைத்திருக்கிறது.

எங்கள் சப்ளையர் நடத்தை நெறியை நிர்வகிப்பது என்பது உலகளாவிய பொறுப்புணர்வு ஆதாரம், மற்றும் கொள்முதல் குழுவின் பொறுப்பாகும். மேலும் இது எங்கள் உலகளாவிய பொறுப்பு ஆதார இயக்குநரால் வழிநடத்தப்படுகிறது. அவர், தலைமை சப்ளை செயின் அதிகாரியாக இருக்கும் மூத்த துணைத் தலைவருக்கு இது சம்பந்தமானஅறிக்கையை அளிப்பார். உலகளாவிய பொறுப்பு ஆதாரக் குழுவானது எங்கள் உலகளாவிய நிலைத்தன்மைக் குழுவுடன் நெருக்கமாக செயல்படுகிறது. குறிப்பாக மனித உரிமைகள் மற்றும் சுற்றுச்சூழலை உள்ளடக்கிய நிலைத்தன்மை முயற்சிகளைச் சுற்றி, அனைத்து முக்கிய வணிகச் செயல்பாடுகளிலிருந்தும் துணைத் தலைவர்களைக் கொண்ட நிலைத்தன்மை வழிநடத்தல் குழுவிலிருந்து தேவைப்படும் வழிகாட்டுதலுடன் செயல்படுகிறது. உலகளாவிய பொறுப்புள்ள ஆதாரங்களுக்கான இறுதி மேற்பார்வை ஆண்டுக்கு இரண்டு முறை மற்றும் ஆண்டுதோறும் ஒரு முறை என்கிற அடிப்படையில், முறையே, சுருக்கமாக எங்கள் இயக்குநர்கள் குழு மற்றும் எங்கள் நிர்வாகக் குழுவிடம் (தலைமை நிர்வாக அதிகாரி மற்றும் தலைமை நிர்வாக அதிகாரியிடம் நேரடியாக அறிக்கை சமர்ப்பிப்பவர்கள் உட்பட) பகிரப்படுகின்றது.